CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
8th Floor
Toronto, Ontario, Canada M5S 1A5
13 MAY 2004

世界日報

www.worldjournal.com
75¢ PER COPY
415 EASTERN AVE. TORONTO ONT. M4M 1B7 CANADA

二OO四年／中華民國九十三年五月十二日 星期三 WORLD JOURNAL WEDNESDAY, MAY 12, 2004 農曆甲申年三月二十四

新聞提要
扁就職 15友邦元首親賀(兩岸)
爭議票再增 兩天逾1.4萬張(台聞)
美中日榮景 帶動工業國復甦(A3)
10歲學童 托福考637分(台聞)

世界模特 文化巡遊(陸聞)

紀政小女兒 下月要出嫁(台聞)

報復虐囚 伊美商遭砍頭(A3)

愛登商場三和燒臘宣告破產

事出突然 員工全不知情 數十名員工昨聚店前追討欠款

【本報記者蕭躍瓏多倫多報導】開業至今15年，深受本地廣大華人歡迎的「三和燒臘」愛登商場分店本周一突然宣告破產停業。由於未發員工遣散費，十幾名員工昨天下午聚集店前，要求討回近3萬元欠款。

從開店至今一直在該店工作的黎志祥氣憤地說，在該店工作這麼長時間，老闆要關門，一聲招呼都不打。星期天母親節生意還特別好，一點關門的跡象都沒有，當天晚上還照樣登記大量訂單，大家工作到夜裏11點多，把店裏的一切打點得好好的才離開。

誰知第二天早上10點來上班，已經是鐵將軍把門，誰也進不去，門上貼著破產倒閉的通知，隔著玻璃望進去，店裏的東西都已經被搬得所剩無幾。

直到黃昏時分，聚集在店門口員工們遲遲不肯離去。左起王松齡、黎志祥、張海洋、潘貴洪、霍保炎。（蕭躍瓏攝）

員工們個個一頭霧水，根本不知道發生了什麼事。他們說，店裏生意非常好，根本不知道爲什麼會破產。

半小時後經理李森出現了，告知員工該店關閉，隨結清工資，發給每人一張T4報稅表和申請失業保險金的表格，並通知不在場的員工前來結清工資和辦理失業手續。但4%的假期加發和根據勞工法應發放相當於8周的遣散費就沒有發。

對於員工的質問，李森稱對情況不瞭解，要向老闆瞭解後再給員工一個交代。

員工們昨天下午如期前來，但經理根本給不出答案，至於對員工追討的欠款，經理稱要等財產清算後有餘錢才能發給員工。員工們十分憤怒。他們說，「三和」是在北美擁有十幾家餐飲機構的「美加飲食集團」的一個分支機構，在多倫多就已經是個不小的飲食集團，而作爲一間著名的集團公司，其他的分店目前還在照常營業，完全有能力償還員工的欠款，老闆這樣做是故意賴帳。在該店工作6年餘的潘貴洪激動地說：「這簡直就是無良東主！」

記者所見昨晚「三和燒臘」一片漆黑，門口掛著「Closed」的牌子，並張貼一張說明破產關閉的告示，裏面只剩下一些桌椅。

雖然關店已經兩天，不時還有顧客前來打算就餐，顧客稱「三和」東西好吃，關了可惜。

直到晚上7點半，聚集在店門口的員工還遲遲不肯散去，他們對老闆突然關店又隱身不見員工的做法非常不滿，聲稱一定要找老闆討個說法，並且上告勞工處，一定要爭取回應得的報酬。

據在場員工所言，該店大約有24-26名員工，在本店工作時間最長的有15年，最短的也有6年，本次被欠款項共約2-3萬。但直到本文結稿時，本報仍未能聯繫到該店老闆。

赤裸新聞

在多倫多的大街上遇到一名半裸的電視女主播採訪並不是常見的事，所以當「赤裸新聞」（Naked News）華裔女主播關莉莉（Lily Kwan）昨日下午在多倫多聯合車站附近採訪時，被訪者都感到新奇而興奮。

關莉莉在多倫多「赤裸新聞」工作已經三年多，除每天在播音室播報新聞外，有時還外出採訪，所到之地包括多倫多、滿地可和邁阿密等，採訪的內容大多是輕鬆愉快的話題，遇到多數人都很友善合作，但有時也會遇到不友善者。

「赤裸新聞」在全世界都播放，在亞洲已經進入日本和韓國的市場，目前在加拿大只能通過網上或者在酒店內的付款電視節目才能觀看此節目。在昨天的完美天氣下做戶外採訪，關莉莉說是件樂事。（圖文／喬森林）

台「中選會」擬修法 公投禁綁大選

驗票掀出多項選務疏失 多肇因公投與大選一起辦

【本報台北十二日電】全台大驗票掀出一連串選務疏失，且多項直接肇因於「公投綁大選」；中央選舉委員會主委黃石城11日指出，中選會擬提案修改公投法，明定未來總統發動的緊急公投，不得與全國性選舉同日舉辦。11日是第三天驗票，由藍綠雙方律師提出的爭議票，估計約7500票，加上前天的6800多票，兩天累計約1萬4000多票。

黃石城認爲，如果此次總統大選沒有合併辦理公投，選務單純化，就不會發生選票封錯票匭、兩種名冊顛倒放置等一連串爭議。

他坦言，如果當初再按照行政院規劃的公投、大選混合投票，投錯票匭計爲有效，「不要說疏失會更多，恐怕三二〇當天連票都開不出來」，而且雙方得票差距極近，搞不好投錯票匭的選票就足以改變選舉結果，勢必引發暴動。

被在野黨選前不斷批評的公投綁大選問題，在兩天驗票過程當中證實確與諸多選務疏失有關，包括誤用公投名冊、選票放錯票袋，及公投、總統選舉人名冊錯置等；而部分支持民進黨的選民可能看多了「台灣1OO」的傳單，竟在總統選票一號號碼欄的右邊連蓋兩次戳記，也被算成無效票。

最常見的疏失是選務人員把公投名冊當成總統選舉人名冊來核發選票，最後造成總統選舉實際投票數與名冊的發票數不一致。

國親律師11日已向台灣高等法院聲請把公投票封存袋中發現的總統選票，裁定爲暫不驗票的範圍，這部分還送高院裁定。

高雄地院民事庭長楊富強說，公投與總統大選一起辦，導致選務混亂，預料往後幾天驗票，還會發生類似狀況；但投票結果依選票爲準，這些錯誤只是選務瑕疵，不影響選票眞實性。

現行公投法第17條規定總統得發動緊急公投，但此種公投須排除適用第24條，24條規定「公投得與總統大選同日舉行」。因此究竟三二〇大選合併公投舉辦是否違法，在選前即引發藍綠陣營、法界人士激辯。

（相關報導見台聞）

保利豐™ 投資理財 Polyfunds Investment Inc.
加拿大投資基金協會會員
精通台語、國語 爲台灣華人打拼
RESP,RRSP,RRIF各類優質基金
互惠基金　100%保證基金
對沖基金　勞工(省稅)基金
「保本生利,豐收年年」
魏俊豪 Jimmy Wei
真正了解您們的需要
416-558-5586
投資顧問
20 Valleywood Drive,Unit 104A,Markham

癌是絕症?
癌症不可怕，可怕的是我們不了解它，不知如何面對它，蔡少然中醫師自己也曾是癌症患者，但十五年來他依然擁有健康，自在，充實的人生，他用切身體會告訴您：
癌是什麼？　如何認識癌？
癌症治愈後如何保持穩定及健康？
中藥治癌有何獨特之處？
歡迎來電查詢：(514)875-4535
香港漢興中醫函授學院院長 香港中醫師蔡少然教授
地址：遠生堂 1110 boul St-Laurent, Montreal, Quebec

多倫多天氣

今天(05月12日) 多雲 9℃－24℃
明天(05月13日) 陰天 14℃－26℃
後天(05月14日) 陣雨 13℃－22℃

其它城市天氣

溫哥華	晴天	10－18
舊金山	晴天	12－22
洛杉磯	晴天	13－24
紐約	晴天	14－26
台北	晴天	24－31
北京	晴天	16－26
上海	陣雨	16－26
香港	陣雨	23－28

昨日股市

台股	72.43	5958.79
多指	↑ 75.57	8205.06
道指	↑ 29.45	10019.47
標普	↑ 8.33	1095.45
那指	↑ 35.28	1931.35

外幣兌換率

加元		美元	
美元	0.7208	加元	1.3873
台幣	24.1955	台幣	33.5495
港幣	5.6252	港幣	8.2782
人民幣	5.9701	人民幣	8.2775
日圓	81.9739	日圓	113.6651
歐元	0.6102	歐元	0.8462

報復虐囚 伊美商遭砍頭

與凱達掛鉤回教民兵網站播血腥畫面 巴格達美軍發現屍體 白宮矢言緝兇

犧牲品

➡美國商人柏格遭伊拉克的凱達恐怖分子挾持斬首，成為凱達報復美軍虐俘的犧牲品。在回教民兵網站公布的錄影帶中，五名蒙面男子站在柏格身後，站在中間的人宣讀譴責美軍虐俘的聲明，稍後拿起大刀砍向柏格頸部。

⬇在柏格位於費城的家中，他的父親和妹妹相擁而泣，弟弟也傷痛不已。

（美聯社）

【美聯社伊拉克巴格達十一日電】與凱達組織有關的一個回教民兵網站，11日播出一名美國商人在伊拉克遭砍頭的血腥畫面，影像中的行刑者稱這是爲了報復美軍虐待伊拉克阿布格萊布監獄的囚犯。

在網站上模糊畫面中的美國人自稱柏格、現年26歲、家住費城。他身穿橘色囚服，坐在五名黑衣蒙面、拿著武器的行刑者前方，突然其中一人用力揮刀剁掉柏格的腦袋，柏格被割喉時發出哀號尖叫，而此人不斷高聲讚頌「眞主」，最後拎著血淋淋的頭顱到鏡頭前炫耀「戰果」。

柏格是一家通訊器材公司的老闆，以獨立商人的身分到伊拉克協助重建通訊天線。

布希政府已發表聲明，誓言將兇手繩之以法。

白宮發言人麥克雷蘭向柏格家人致哀，並譴責這項暴行顯露「自由之敵的眞正本質，他們完全不顧無辜男女及兒童的性命」。

國防部官員證實，駐伊美軍8日巡邏巴格達時，在一座公路高架橋下方發現一具雙手被反綁在背後的屍體，與錄影帶中的男子是同一人。國防部已發布無頭男屍就是柏格。

網站上說，砍頭事件是由回教恐怖組織領袖札卡威策劃，同時公布他的聲明，指稱他絕不容忍「對回教男女發動撤且攻擊的新聞及屈辱的照片」，並表示「阿布格萊布監獄及各地的回教男女的尊嚴，只能用鮮血和靈魂償還」。不過，從錄影帶卻無法分辨是不是札卡威的聲音。札卡威多次對伊拉克的聯軍發動攻擊，惡名昭彰。

自阿布格萊布監獄虐俘事件曝光後，美國一直擔心這些驚人照片會連累美軍和美國公民。

砍頭畫面中的行列者稱美國拒絕釋放該監獄的囚犯，落得坐看人民身首異處是咎由自取。

他們還威脅美軍家屬將陸續看到親人慘死，等著收屍。

柏格案不但與2002年美國華爾街日報記者波爾在巴基斯坦遭回教民兵斬首的經過如出一轍；柏格穿的橘色囚服，也讓人聯想到被美軍關押在古巴關達納摩灣的凱達恐怖分子穿的囚服，顯見極盡挑釁之能事。

（相關報導見話題）

夏天到了

儘管周末最低氣溫還在零度，但近兩天多倫多氣候轉暖，最高氣溫高達26度，陽光也已帶些「辣」味。許多市民抓住這大好機會，紛紛走出家門，提早享受夏日的陽光。

圖為百老匯街（Broview Ave.）一名汗流浹背的父親光著膀子拖帶兩名孩子過馬路，看來眉頭深鎖的孩子讓父親很有些手足無措。

（圖文：蕭環瓏）

不顧業者反對 衛生局一意孤行

2007年市內公共場所一律禁菸

【多倫多訊】儘管餐飲業者提出強烈反對，但多倫多衛生局還是請求省政府下令，在2007年前關閉所有的餐廳酒吧設置的吸菸室，否則衛生局將透過市議會自行實施上項禁菸政策。

在衛生局近日通過這項動議案前夕，安省餐館暨酒店協會的發言人派克斯表示，多倫多市議會應信守自己制定的規則，不能突然之間改變決定，而且在此事上亦未徵詢相關業者的意見。

市議會在1999年通過嚴厲的禁菸法時，允許客人在封閉和擁有獨立通風設備的吸菸室內吸菸，是對餐飲業者作出的最大妥協。設立一個吸菸室大約要花費20至30萬元，目前多倫多市內約有185間餐館投資設立了這樣的吸菸室。但新法若通過，這些投資都將泡湯。

多倫多衛生局的理事們還投票決定，如果省政府最終未能兌現在省選中作出的承諾，衛生局也將考慮，在2007年前，關閉市內依據禁菸法設立的隔離和有獨立通風設備的吸菸室。

荷莉・鍾斯遇害周年

民眾燭光晚會悼念

【多倫多訊】昨日是10歲女孩荷莉・鍾斯（見圖）遇害一周年的日子。她的鄰居於昨天在她家附近舉行了一個燭光晚會，紀念這個可愛的不幸女孩的一生。

晚會於6:30開始，有超過500市民參加了在Perth St.及Randolh St.間的小公園Perth Parkette集合的晚會，先舉行一項紀念儀式。多倫多警長范鐵龍也參加了儀式。儀式中，由荷莉的祖母瑪麗亞點燃第一隻蠟燭，並且升空10個黃色汽球，每一個汽球代表荷莉的一年生命。

隨後的遊行由一名蘇格蘭風笛演奏悲懷的Amazing Grace做爲前導。荷莉遇害前是在回家途中失蹤。昨晚的燭光晚會就是沿著她失蹤的途徑進行。

荷莉鍾斯是於去年5月11日失蹤，並於當晚就遇害。她的部份屍體於第二天清晨飄浮於安大略湖濱。一名住她家附近的、魁北克來的電腦工程師米高・布萊爾稍後被捕，控以一級謀殺罪。

荷莉・鍾斯

昨晚的燭光晚會並同時紀念去年10月遇害的九歲女童張東岳，還有密西沙加一名15歲男童察勒博。

OECD報告

美中日榮景 帶動工業國復甦

【法新社巴黎十一日電】經濟合作與發展組織(OECD)11日發表半年度全球經濟展望報告指出，美國、中國大陸和日本的經濟成長，將帶動工業化國家進入強勁和持續的經濟復甦。不過使用歐元的12個國家則因成長有限而復甦遲緩，並可能將調降利率。

OECD預測全球30個工業國家今年的成長率爲3.4%，2005年爲3.3%，該組織去年11月預測今年的成長率爲3%，2005年爲3.1%。

OECD的報告說，美國的經濟「穩定前行」，預期今年的成長率達4.7%，2005年爲3.7%。該組織表示，美國的經濟活力主要是由於健全的國內需求、低利率和因美元疲弱造成的出口暢旺，但該組織也重申擔憂美國的巨額赤字，這項赤字在2003年已接近破紀錄的占國民生產毛額的5%。報告中暗示，如果外國資金流入突然中止，美國就必須大幅提高利率，影響成長。

這項報告說，日本正經歷其自八〇年代以來首次的持續性復甦，此外大陸今年的成長已減緩爲8%，俄羅斯是7%，拉丁美洲的巴西明年成長可能達3.5%。OECD把大陸經濟的「出衆強勁」歸功於加入世界貿易組織(WTO)後的貿易與投資自由化。

錢尼心臟檢查 情況良好

【美聯社華盛頓十一日電】副總統錢尼辦公室表示，錢尼11日的年度心臟檢查結果良好，放在他體內的植入性心律去顫器並未偵測到任何不規則的心跳。

錢尼自1978年起有四次心臟病發作的紀錄，最後一次是2000年11月，醫生2001月6月在他體內裝了「植入性心律去顫器」。

錢尼的發言人克倫說：「錢尼的醫生告訴他，檢查結果全是好消息，心律去顫器沒有偵測到任何心律不整，也不曾進行調節。」

錢尼這次到喬治華盛頓大學醫療中心進行例行檢查，檢查項目包括健康檢查、心電圖、超音波心電圖和壓力測驗。錢尼在中午前就完成檢查回到辦公室工作。

Bond International College
多倫多國際學院
Success Starts at Bond
多倫多首屈一指的寄宿國際學院
加拿大國際教育的使者
以培養天下人才爲己任
・1978年創辦,歷史悠久
・安大略省教育部註冊
・中學課程(7－12年級)
・大學預科課程(OAC)
一體化關懷教育體系
學生在安全、舒適和充滿關懷的學習,生活環境內,專心學習,充份發揮才智,爭取優異成績,早日升入理想大學。
Quality・Opportunity
Excellence・Achievement
一流的設施
・總校與分校佔地16英畝
・總建築面積34萬餘尺
・千人大禮堂
・室內游泳池、體育館
・戶外大型運動場
・高科技圖書館
・住宿設施齊全
・300間單人房、24小時安全管理
・大型餐廳,每週七日供餐

代辦簽證・歡迎招生代表・歡迎蒞校參觀
總校
5 Queenslea Avenue, Toronto, Ontario, Canada M9N 3X9
Tel: (416)248-8191 Fax:(416)248-8980
分校
720 Midland Avenue, Toronto, Ontario, Canada M1K 4C9
Tel: (416)266-8878 Fax:(416)266-3898
Email:info@bondcollege.com　www.bondcollege.com

維德國語夏令營
WEITEH MANDARIN SUMMER CAMP
The best Mandarin camp since 1982
2004年7月5日至8月6日 共五週
每日上午9:00至下午3:30
＊上課前及下課後，可安排托兒服務　＊每日自訂營養午餐及免費供應下午甜點
● 上午課程：國語文教學
● 下午課程：幼稚班－團體遊戲、木偶戲、唱遊、勞作、捏麵
1至8年級－自然科學、美術、國畫、書法、烹飪、手工藝、EQ遊戲
低溫膠泥、舞龍舞獅、兒童戲劇、園遊會、體育、中國功夫、中國童玩
歡迎四歲至十四歲學童報名　名額有限 額滿爲止
● 夏令營地點：Pleasant View JHS – 175 Brian Drive, North York

● 報名詢問電話：416-794-8921（請用國語或英語留言）
● 郵寄報名地址：138 Bonis Avenue, Suite 326, Scarborough, Ontario, M1T 3V9
● 網路線上報名：www.weiteh.com or e-mail: weiteh@weiteh.com
● 親自報名地點：Woodbine JHS/ Georges Vanier S.S. 維德中文學校
2900-3000 Don Mills Road, North York
● 報名時間：即日起至6月12日 每週六上午9:00 AM至3:00 PM
6月12日之後，可郵寄或到夏令營地點報名。

油價高企 逼人換車賣車

多市汽油零售價將達90分一公升

【多倫多訊】油價越來越高，而且有居高不下之勢，這使得很多人開始考慮換車，特別是一些開耗油多功能車的車主。另一些人就考慮搬家，搬到接近工作的地點，減少開車里數。

過去幾年，很多人爲趕時髦，爭相購買多功能四驅車，對於省油小車不屑一顧。但是現在，這些時髦一族，或是因爲中年危機，以時髦車減低心理不平衡的中年男子，都爲高企油價大喊吃勿消，考慮換購過去輕視的小日本車，或是載客量大、卻又省油的廂型車。

當油價在每公升 50-60 分時，一輛四驅多功能車加一次油不到 50元，現在要 70元。如果是輪胎加大的跑車，耗油量就更要加大、油價付出也就更高。

據車行統計，就在油價急速上升的本周初，有 17% 的車主表示，他們考慮即時就換車。另有近四成的車主說，考慮在現有汽車租期到時，換一輛較小的省油車。

另外在過去幾十年間，很多專業人士將住所遷到郊區，以享受庭園之樂，現在不少人考慮回流，搬到較爲接近辦公地點的城中區。

以 35 歲的士嘉堡居民馬克士．喬治爲例，他已經在城中區買了一座公寓單位，並將汽車賣了。他說，從此不再需要買汽油、付汽車保險。因爲辦公地方就在寸步之遙。

一名駕駛四驅車、住在北約克的市民說，他每天上班都要花去 10 多元以上汽油，如果加上停車費、及買車分期付，貶去掉近半數人工。他說他肯定考慮換車。

目前多倫多汽油零售價將近每公升 90 分錢，而在滿地可、溫哥華，早已超過 94分錢一公升。據稱，多倫多油價很快也將到達 90 分錢以上的高價，甚至在夏天的需求高峰期再升至每公升一元以上。

➡在安省加禪(Chatham)的一個高爾夫球場的水池裡，一隻蒼鷺見到一隻跳躍的鯉魚就在眼前。牠雖然想吃，卻嫌太大，只有望之興歎。 (加通社)

⬅春天一到，各種動物的小寶寶紛紛出籠，在安省京士頓碼頭附近，一名市民法蘭克．莫菲就走過這一群由鴨媽媽帶領著的 12 隻小鴨子。 (加通社)

加北極鱈魚凶猛絕倫

饑餓時什麼都吃 包括石頭、同類

【本報訊】據海洋生物學家報導，加國北面北極海洋中的鱈魚 (Cod) 大到有如一個七、八歲的孩子般大，同時將所有能吃的東西都吃了。

哈利法克斯達爾豪西大學的研究人員去年夏天在巴芬島 (Baffin Island) 附近三個無通路的密閉湖泊中發現了這種兇悍的大魚。牠們每一隻有四尺長，重達70磅(32公斤)。

這些魚甚至吃自己同類。他們說：「如果你釣起一隻魚，就會有三、四隻大魚追在後面要吃牠。」

達爾豪西大學的哈金斯教授，和他的博士班學生哈迪研究北極魚類已有五年。當地土著對他們說，在更北面兩個無出口的大湖裡，都有這種鱈魚，而大西洋鱈魚通常只到巴芬島以南地區才會有，因此這些學者都不明白牠們是如何到這幾個湖中的。

由於這些冰冷的湖中極少生物，因此這些魚經常是饑餓的，所以什麼都吃。一些魚的腹中甚至有石頭，同時也會自相殘殺。

據稱，這些鱈於在這些湖中生存已經 5000 到 8000 年之久。因爲當地沒有大規模捕魚業，因此數字越來越多。不過由於生活環境惡劣，加上自己捕食同類小魚，實際數字還是無法與大西洋岸的比較。

美、澳航加徵燃料附加費

料加航亦將跟進

【加通社多倫多電】在國際市場油價節節上升之際，英國航空公司和澳大利亞的快達航空（Qantas）昨天率先宣布，向旅客徵收燃料附加費。這種情形預示，加拿大的航空旅客或許很快也不得不繳納這種燃料附加費。

加拿大的各航空公司尚未因最近汽油價格猛漲而調漲票價，但他們均稱正在緊密觀察此事。

折扣航空公司加捷航空（CanJet）的發言人摩里森表示：「當你爲自己的汽車加油時，即能推算出航空汽油的價格也已上漲到什麼程度。「我們正在緊密觀察，如果油價繼續上漲，顯而易見我們就必須作出決定；如果油價不再上升，我們就會維持現行的票價。」

英國航空公司昨天說，從明天開始，國際航線的班機票價將單程增收4 美元，雙程票價增收 8 美元。視不同的航班，澳大利亞快達航空公司增收的燃料附加費在 6 至 15 美元之間。

在美國紐約的期貨交易市場，上周五原油價格已上升到每桶 40 美元，爲 13 年來的最高峰。

在本周一沙烏地阿拉伯政府宣布下月將敦促石油輸出國家組織增加石油產量後，原油價格有所下降，但昨天又迅速回升。

加拿大航空公司（Air Canada）發言人庫克說，該航空公司已在今年3 月因燃料價格上漲而提升過票價，這次是否需要再度提升票價，還有待觀察。 在上一季度，加航的燃料成本爲 3 億 8800 萬元，佔其營運支出的 15%。

本國的另一家折扣航空公司 Jetsgo 總裁萊布蘭克也稱，需要繼續觀察，然後才能確定是否徵收燃料附加費。

維多利亞日商店應歇業

【多倫多訊】月尾的維多利亞長周末，是入春之後第一個長周末假期。根據安省的「就業標準法」，員工有資格享受一天的有薪假期。但根據「零售商店假日法」，絕大多數的零售商店當天是不准開門營業的，因此消費者與零售店業主都要事先了解相關情況。

根據安省零售商店假日法規定，包括維多利亞日在內的 8 個法定假日，絕大多數零售商店不允許營業，但店堂面積在 2400 平方呎以下，員工人數不超過 3 名的花店、加油站及書報雜誌店除外。此外，在地方法劃定的旅遊區內的一些商場，也許可依據相關規定開門營業。

對於首次違反規定開門營業的商店，最低處罰爲罰款 500 元，如果第二次違反規定，最低處罰爲罰款 2000 元，三次以上的最低處罰爲罰款 5000 元。

最高處罰可達罰款 5 萬元，如果當天營業額超過 5萬元，則沒收當天營業額。

維多利亞日是全年八個國定假期之一，如果無法在當天休假的員工，可與雇主簽訂書面協議，同意在假日上班，但雇主必須以假日薪資，也就是員工通常時薪的 1.5 倍。

教長不擬廢校安法

但將修改此一有缺陷的法律

【本報綜合報導】安省前保守黨政府提出的校園安全法，核心內容是對校園暴力行徑採零容忍態度。舉凡在校園內謾罵、動手打人的學生，都有可能遭到停課、甚至開除學籍的處分。但是近來一些族裔團體指稱，受處罰的多是某些少數族裔，因此要求省府取消此一規定。自由黨政府的教育廳長甘適迪昨天表示，省府不會廢除這項於 2001年開始實施的校園安全法，但有必要修改這項他認爲有缺陷的法律。

甘適迪說，不少家長投訴，校方引用校園安全法，不公平地專挑有色人種的學生懲罰，省政府爲此將採取補救措施。

甘適迪表示，首先要做的是設法預防校方和家長因執行學校安全法而產生摩擦，其次是對這項法律的適用範圍作出新的規定。

多倫多教育局昨天公布一份報告嚴厲地抨擊校園安全法，指責很多受罰的都是來自有色人種家庭的學生和殘障學生，因此敦促省政府廢除這項前法律。自該法案實施後黑人學生受到懲罰的比例就偏高，因此導致教育局的一個學校安全專案小組，花了三個月的時間徵詢家長、學生、教師和社區組織對學校安全法的意見，結果做出此一報到。

這份調查報告說，校園安全法看來是爲了處理問題學生，而不是處理校園內存在的問題。報告的作者除了敦促廢除校園安全法外，又要求各校在呈交教育局的定期報告中，列入遭受懲處學生所屬的種族統計數據。甘適迪表示，省政府非常了解安省人權委員會對校園安全法實施過程中出現的副作用的關切。但他否認，這意味著學校存在著對有色人種子弟制度性的歧視。

新聞側寫 歷史系列

西北公司

話說一群蘇格蘭獨行商在法裔船夫帶路下，到了加拿大西部內陸，開展皮毛生意。他們當然威脅到海灣公司的生意，因此海灣公司要對付他們。此外西部廣無人煙，只有不時出現攜帶長矛武器具敵意的「黑足」印地安人，因此這些跑單幫的皮毛商開始討論，大家合作、一方面分劃地盤，以免惡意競爭。一方面交換情報，彼此照顧。

這些皮毛商在 1784 年在大站的一次會議中決定成立一間「西北公司」 North West Company ，以與海灣對抗。大股東包括麥塔維許Simon McTavish 、弗洛比雪兄弟 Frobisher 、麥吉爾兄弟 James &John McGill ，加上幾個跑單幫的，及後來加入的大股 WilliamMcGillivray。不過這些人還是非常特立獨行，不但沒起章程，亦未正式進行公司登記。大家都是靠一句話、拍胸膛，彼此信任。

這些獨立皮毛商都是來自蘇格蘭的奧克尼島 Orkneys ，出身貧窮。西北公司曾向英國國會要求，取消海灣公司在西北地區的皮毛專利權，但是對方有權有勢，當然沒成功。這些皮毛商只有一步一腳印，走出自己的路來。

他們的總部都在滿地可，但是每年一次大家在雷灣南面的「大站」集中開會。這時東部的股東、西部的皮毛商都由水路前來集中於大站 (後來又在雷灣起建威廉堡 Fort William 做總部)。一邊交出與土著交換的歐洲貨物：鍋碗刀斧菸酒步槍，另一邊就交出一船船的水獺皮、狐皮、狼皮。大家在威廉堡的幾天喝酒玩樂，然後分道揚彪。

海灣公司最初是坐等土著將皮毛送到門前，見到西北公司身入腹地收集皮毛，因此被迫也深向內陸建立貿易站，但始終不如西北公司的網來得密。後來一些有冒險精神的探險家更主動加入西北公司，目的就是要開拓新的地盤，甚至做一名開山闢地的英雄。

例如亞歷山大．麥肯吉 Alexander Mackenzie ，他多次沿著河流要向西走，卻都隨著河流北繞，最遠上到通向北極的鮑佛海 BeaufortSea。不過最終他還是成功走到了太平洋岸 (1793 年 7 月 22 日)，成爲經由北美陸地，第一個到達西岸的歐洲人。

還有西門．菲沙 Simon Fraser ，他在 1808 年時帶著 20 名船員加兩名土著，經由一條險峻的河流西向，最後卻發現這條河毫無經濟效益。不過也給他走出一個名氣，就是以他命名的菲沙河。

還有就是大衛．湯普森 David Thompson。他原是海灣職員，爲了探險加入西北公司。他曾一個人帶著克里族 Cree 的妻子走遍洛磯山脈一帶一萬多里路爾蓋的面積。他繪製的地圖後來的幾十年都是皮毛商唯一的地圖。他在 1811 年延哥倫比亞河的源頭向西，終於走到太平洋岸。可惜比美國人遲了三個月，使到華盛頓州落入美國之手。

(袁曉輝)

徵淡水使用費應一視同仁

安省瓶裝水業者對省府針對性收費發不平之鳴

【本報綜合報導】在省府日前宣布將向瓶裝水和釀酒商之類大量取用淡水的公司徵收淡水使用費後，代表瓶裝水業者利益的瓶裝水商協會昨日提出，安省政府須在此事上一視同仁，也應向高爾夫球場、農場和城鎮政府徵收同樣的淡水使用費。

安省政府提交的法案建議，瓶裝水製造商和釀酒商等大量取用淡水的公司，應支付相應的使用費。如果這項規定正式付諸實施，這將是加拿大第一個徵收淡水使用費的省份。

代表本國 56 家瓶裝水公司（其中 20 家在安省境內）的瓶裝水商協會表示，支持安省政府的這項法案，但其它大量淡水的使用者同樣應該繳納這樣的費用，如此才公平合理。

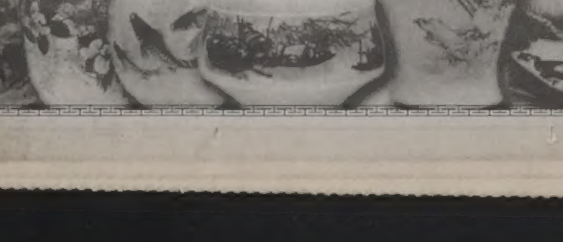
環境廳長杜布羅斯基在今年 2 月提交這項法案時表示，伐木公司砍伐木材、石油公司抽取石油，都要向政府支付相應的使用費，對從江河湖泊和地下汲取大量淡水的商業公司，自然也要作出同樣的規定。

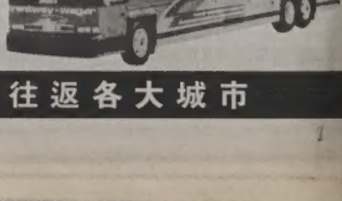
根據現行規定，瓶裝水公司之類的商業公司，只要擁有省政府核發的取水許可證，即可免費抽取淡水。這一規定適用於每日淡水抽取量超過 50 立方公尺的商業公司。

目前，省政府已發出約 5300 份取水許可證，商業公司據此可每日抽取淡水約 1600 億立方公升淡水。不過，這樣的每日取水量只是一個估計的數字，因爲省政府無法確切的衡量實際被抽取了多少淡水。

大量取用淡水，會破壞環境。例如，一家跨國性的礦業公司曾獲准在帕斯附近的塔湖每天抽取 450 萬公升的湖水，而這個湖數年前一度乾涸過，此事一度引發巨大爭議。

預期從今年 7 月開始，便會實施大量取用淡水須付費的規定，從而可在一定程度內保護環境和生態平衡。

中國·古典藝術瓷器花瓶展
China Ceramics Exclusive Exhibition
東方風味 收藏價高
日期 5 月 6 日-5 月 24 日
上午 10 時-晚上 7 時
地址:4438 SHEPPARD AVE. EAST
UNIT 101(東方廣場)
SCARBOROUGH, ONTARIO


TRENTWAY-WAGAR
每日
專線旅遊巴士服務
·紐約市 New York City
·布法羅 Buffalo
·亞特蘭大市 Atlantic City
·啓赤奈市 Kitchner/
劍橋市 Cambridge
·康和市 Cornwall
·格林斯比 Grimsby
·京士頓 Kingston
·美國東部各主要城市
·滿地可 Montreal
·華盛頓 Washington
·咸美頓 Hamilton
·尼加拉瀑布 Niagara Falls
·尼加拉賭場 Casino Niagara Falls
·聖加芙蘭市 St. Catharines
·彼得堡 Peterborough
有關車程表及票價查詢，請電
(416)393-7911
租賃服務
誠爲各組織、社團、學校、會所及公司機構，提供舒適及網絡完善的旅遊車租賃服務，經安省往返北美洲各城市，詳情查詢，請電
1-800-461-7661

專業服務 往返各大城市

船塢大火 加拿大廣場驚險五小時

遊民取火不當造成 地下不斷湧出毒煙 Waterfront地鐵站被迫關閉

【本報記者馮仔新溫哥華報導】溫哥華市中心遊人如織的加拿大廣場 (Canada Place) 旁的船塢底層，因爲遊民取火不當，昨(11)日釀成三級大火。不斷湧出的有毒濃煙讓消防員寸步難行，也造成市中心Waterfront地鐵站被迫關閉，花了5小時才控制住火勢。

溫哥華市消防局大隊長瓊斯庫克(Rob Jones-Cook)表示，昨日早晨加拿大廣場旁的船塢地底突然發生火警，火勢迅速蔓延至碼頭處。消防局據報後，立即派出40餘名消防員到場搶救，並派出水上消防船協助處理水邊的狀況。

瓊斯庫克指出，由於起火點在底層，因此消防員不易進入灌救。由於碼頭的浮木皆浸泡過大量防腐用雜酚油(CREOSOTE)，因此大火如延燒至這些浮木，冒出毒煙的後果將不堪設想。因此水上消防船從船塢側面灌入大量的水，並配合化學滅火劑，全力防堵火勢蔓延至碼頭浮木方面。

瓊斯庫克透露，起火原因估計是居住在船塢底層的遊民，在取火時不愼燒到自己的床鋪，因此一發不可收拾。不過據了解，事件中並沒有任何人員受傷。但消防人員擔心，大火如不儘快撲滅，怕會影響到市中心水濱地區的地下結構。

由於火勢是在地底延燒，因此地面所受的影響不大，警方並沒有下達疏散命令，僅將冒煙地點附近停放的車輛拖離。不過由於地底濃煙密佈，當局擔心濃煙流入Waterfront地鐵站造成乘客不適，因此決定將地鐵站關閉。

➡地底大火引起的濃煙，不斷從下水道排水口竄出，場面相當凶險。(馮仔新／攝)

遊民強烈要求設帳篷城

【溫哥華訊】據去年發動占據市區公園搭建帳篷城的遊民活躍分子表示，如果溫市議會否決在華埠附近建立帳篷城的方案，今年仲夏前將有另一個的帳篷城崛起。

溫市議會上周責成市府，研究把帳篷城的可行性列入今秋發表的無家可歸者問題報告。

「反貧委員會」發言人坎寧漢表示，該組織和其他支持在華埠裕仁街（Union Street）200段興建一個可容納60人的帳篷城，不過他們的耐性有限，除非市議員儘快通過該案，不然的話，秋天前他們肯定有所行動。但昨日據報告由遊民引起的加拿大廣場火警，令關注遊民聚居的安全和衛生問題的市民，更加憂心忡忡。

卑省今年經濟成長上看2.6%

加拿大經濟諮商局報告 房地產紅火 出口明顯增加 失業率可降至7.6%

【溫哥華訊】根據加拿大經濟諮商局(Conference Board of Canada)本周發表的「2004年春各省經濟展望」研究報告，卑詩省今年的經濟受製造工業和持續熾熱的建築業的影響下，將走出去年疲軟的局面，出現反彈。報告預計卑詩省今年的國內生產總值增幅達2.6%，後年增幅爲2.9%。去年卑詩的增幅僅爲1.2%。

經濟諮商局經濟前景預測部門主任豪爾（Peter Hall）說，雖然強勁的加元對加拿大的商品出口起到一些負面作用，但是美國開始升溫的經濟形勢將會對卑詩省的貨物生產產生積極的推動作用。他說：「省內令人羨慕的建築業形勢和製造業的反彈，加上礦產能源和金屬開採業產量的增加，都爲卑詩省今年的經濟增長打下堅實的基礎。」

報告指出，由於美國強勁的進口需求，卑詩省今年製造業的出口已經明顯增加，出口產品包括食品、電腦、電子產品、機器以及設備等。軟木糾紛雖然仍未得到解決，但今年紙漿和紙張的出口也增加明顯。

卑詩省今年的房地產開發將在全國一枝獨秀，預計今年新開工住宅項目達到2萬7400個單位。報告預測卑詩省是今年唯一的建築業繼續增長的省份，其它省份今年的房市都將開始回落。

建築市場的繁榮和逐步恢復的卑詩旅遊業以及反彈的製造業，都將爲就業市場創造更多的就業機會。報告預計今年卑詩省的失業率將從去年的8.1%降到今年的7.6%，並在明年降到7.1%。人均收入則可望從去年人均2萬7638元上升到今年的2萬8337元，明年則可望達到2萬9598元。另外，卑詩省今年的省際間人口遷移也將出現移入比遷出多的狀況。

鄰省亞伯達省的經濟形勢將超出卑詩省，預計今年和明年在油田開發的刺激下，亞省的國內生產總值都將以3.1%的增幅增長。全國今年的國內生產總值增幅預計達到2.8%，明年增幅爲3.1%。

李麗娟訪李建堡 賓主盡歡

「不死傳說」14日上演 溫市府特訂爲「香港芭蕾藝術文化日」

【溫哥華訊】香港特區民政事務局常任秘書長李麗娟昨（11）日，前往溫哥華市府拜會市長李建堡(Larry Campbell)，「雙李」會賓主盡歡。李麗娟表示，這次扮演香港芭蕾舞團北美首演的親善大使，李建堡指出，溫市府將訂5月14日爲香港芭蕾藝術文化日。

李麗娟一行人昨日下午到達市府市長辦公室，受到李建堡和機要秘書媒格斯的熱烈歡迎。李建堡向來訪的港府官員和駐加人員表示，他個人過去曾訪問香港，對當地的經濟活力印象深刻，也不忘記採購一些物廉價美的東西，最後當然是心滿意足，滿載而歸。

李麗娟表示，她這次來加拿大之行主要的任務是，推廣香港芭蕾舞團在加首演的藝文交流計畫，並擔任演出主禮嘉賓。她表示，對於該劇即將在文化氣息濃厚的溫哥華公演獲得迴響，深具信心。

李建堡透露，香港芭蕾舞團新劇「不死傳說」將於後天晚上，在伊莉莎伯皇后劇院(Queen Elizabeth Theatre)演出，溫市府決定頒訂14日當天爲「香港芭蕾藝術文化日」，屆時他也會頒發一座表揚區狀。

「雙李」在市長辦公室寒暄交談，廣泛討論加、港經濟文化交流事務，並互相交換禮物。

「不死傳說」舞劇不久前在多倫多演出轟動，這次來溫首演，由大溫哥華中華文化中心和溫市府合辦，爲促進港、加藝文交流再添一新頁。

隨同李麗娟拜會市府的香港駐人員及代表包括：香港經濟貿易辦事處處長蘇植良、香港芭蕾舞團董事局主席包陪麗、行政總監吳杏冰、駐溫哥華首席顧問袁黃潔玲等人。

⬆溫哥華市長李建堡（右二）與來訪的港府官員李麗娟相見歡。右一為香港芭蕾舞團演員包培麗，左一為香港經濟貿易辦事處處長蘇植良。（吳祥光／攝）

杜新志批沒氣力 NDP反彈

前省長指投給林頓讓保守黨受惠 NDP反罵見利忘本

⬆自由黨溫哥華南區候選人杜新志。(本報檔案照)

【溫哥華訊】前卑詩新民主黨（NDP）省長杜新志，昨（11）日在渥京砲轟新民主黨「沒氣力」的說法，掀起新民主黨對這位全國首位印度裔省長提出強烈反批，餘波盪漾。

杜新志周二表示，聯邦的新民主黨已大勢已去，不能在大選有所作爲。杜新志更指稱，NDP的功能角色只是「搶奪自由黨的選票」，從而令保守黨坐收漁利。

來屆大選將在溫哥華南選區（Vancouver South）披上自由黨戰袍出征的杜新志說，投票支持NDP，等於支持保守黨。

杜新志又表示：「投給林頓（新民主黨黨魁）的票將石沉大海，這張票「沒氣力」，它會削弱加拿大的進步政府。」

杜新志說，人們須決定要坐在場邊，還是要採實際行動，確保自己對國家未來的政府選擇發揮一點影響力。

NDP黨部對於杜新志的說法不以爲然，並且一直批評杜新志「見利忘本」，接受自由黨的「欽點」。此外，NDP策略師希瑟說：「NDP不需要吃『偉哥』，因爲它有心又有力。」

事實上，不少的觀察家也認爲，NDP並非杜新志所說的「沒氣力」，它反而可能使得執政的自由黨失去多數政府優勢，這樣一來將有利於NDP推動其左翼議程。

最新的民調顯示，NDP目前的選民支持率達20%，爲近年的新高，完全有可能威脅到自由黨的多數優勢。

得恩眼鏡
ACUVUE® 2 BRAND CONTACT LENSES COLOURS™
Johnson & Johnson
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新型電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E. Pacific Mall Unit C73, Markham
Tel: (905)947－0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar.
Tel: (416)609－3509

中藝地氈
名廠防污
優質尼龍
10年保用
家居地氈 $1.50 每呎
商業地氈 $0.99 每呎
免費估價・包工包料
4271 SHEPPARD AVE. E. #5 SCARB. (At Midland Ave. S/E)
Tel: 416 . 321 . 8339
國語: 416 . 938 . 6789

Pacific 太古泛美 意大利真皮梳化專門店
Pacific, The Leather Store for Sofa
★SALE，酬賓大減價
★款式多，皮質靚，遠近皆選貨
★梳化尺碼適合中國人身裁，給您貼身享受！

太古廣場陳列室
4300 Steeles Ave. E. Unit P2-808, Markham On. (Pacific Mall)
Tel:416-568-9125

信用卡交易手續費低於1.9%
卡迪(CTS) POS 收銀機
操作簡易・讓您省錢更省時！
$. 適用於各種銀行卡(Debit Card)及信用卡付款
$. 可選擇銀行卡交易手續費由持卡人支付
$. 賺取客戶使用銀行卡(Debit Card)提取現金手續費
$. 賺取發行預付費長途電話卡和移動電話卡手續費
可選擇購買、先租後買或租用
詳情請致電：
(905)513-7088
Card Transaction Services Inc. 170 Esna Park Drive, Unit 9 Markham, ONT. L3R 1E3

KINGSTON COLLEGE
英皇學院
A MEMBER OF KINGSTON EDUCATION GROUP (B.C. 總校安排學位課程)
109-80 Acadia Avenue, Markham, Ontario L3R 9V1 Tel: 905-513-1685 Fax: 905-513-6140
Email: toronto@kingson.edu Website: www.kingson.edu
VANCOUVER BURNABY TORONTO NIAGARA FALLS
聯盟大學 | 攻讀學位 | 獲得知識 | 創造未來
多層次的教學體制，選擇的入學起點，為不同背景的學生提供靈活多樣的專業課程，及與北美大學銜接的課程
北美地區聯盟大學
紐賓士域省立大學 University of New Brunswick
萊斯不瑞治大學 The University of Lethbridge
卑詩理工學院 British Columbia Institute of Technology
紐約州尼亞加拉大學 Niagara University
阿肯色州科技大學 Arkansas Tech University
密歇根中央州立大學 Central Michigan University
美國大學 (倫敦) American University in London

英皇中學
高中11班和12班課程
大學轉移學分課程 (AP)
英語作為第二語言課程
英才中心
課後輔導班 (G1-G8) 星期一至五 (4:30pm - 7:00pm)
各級至大一補習班 星期一至五 (4:30pm - 7:00pm)
星期六 (9:30pm - 4:30pm)

LANSBRIDGE UNIVERSITY
www.lansbridge.com
英橋大學隸屬於加拿大英皇教育集團。英橋大學是加拿大政府批准、正式註冊，可授予學位的一所大學，由紐賓士域省政府統轄。英橋大學是全加拿大第一家除提供正規課程外，亦可在網上提供全部工商管理學士和碩士學位課程的大學。作為加拿大國際資格及履歷諮詢中心(Canadian Information Center for International Credentials) 成員之一，英橋大學之學歷受到加拿大各界認可。

開設課程
工商管理碩士 (MBA)
行政管理碩士 (EMBA)
信息技術管理碩士 (MBA in Information Technology Management)
醫療健康系統管理碩士 (MBA in HealthCare Administration)
生物技術管理碩士 (MBA in Biotechnology Management)
酒店管理碩士 (MBA Hospitality Management)
工商管理學士 (BBA)
媒體管理學士 (BBA with Media Initiative)

頤康慈善高球賽 五二〇揮桿

通用汽車贊助價值約2萬元新款房車、加拿大石油捐31張現金卡 盼各界共襄盛舉

【本報多倫多訊】頤康慈善高爾夫球賽定於5月20日(星期四)在萬錦市Angus Glen高爾夫球場舉行。

這次比賽的場地爲2007年加拿大公開賽的使用場地。另外根據天文台的天氣預測，球賽當日將會陽光普照，喜愛高爾夫球的朋友，不要錯過這個一顯身手的機會。

此次比賽的主題贊助是加拿大匯豐銀行。同時，加拿大通用汽車有限公司爲這次比賽捐贈一輛價值超過1萬8000元的2004年新款Chevrolet Aveo房車作爲幸運獎券頭獎禮品，此外加拿大石油公司Petro-Canada捐出31張現金卡，作爲幸運抽獎的獎品。

根據安排，在經過一日的比賽之後，參加者將可享受大會準備的晚宴及現場拍賣活動。大會亦發行9640張幸運抽獎券，每張售價10元。

幸運抽獎日期將於7月11日密西沙加市頤康新院開幕典禮中舉行。

慈善高爾夫球賽自籌辦至今，共爲頤康基金會籌得善款超過68萬元，作爲興建新院經費。隨著頤康各新院的落成啓用，今年高爾夫賽所籌得善款將用作護理院的營運經費，以及頤康爲社區提供連貫性服務的經費。

報名或查詢，可致電：416-321-0777與頤康基金會聯絡。

➡在慈善高爾夫球賽記者會上，匯豐銀行高級副總裁薛成祖(左起)、通用汽車企業事務部負責人Diane Lehman、湯寶蘭及潘啓鴻一試高球身手。(葉左鑾攝)

樊綱談大陸經濟 明在多市開講

【本報多倫多訊】應加中貿易理事會和菲莎研究院（FraserInstitute）的邀請，中國經濟學家樊綱近日開始在加拿大進行專題演講，並將於明日在多倫多皇家約克酒店舉辦專題演講午餐會，他演講的題目是「新一套規則：中國經濟成功背後的驅動器」。

不久前，樊綱提出的「中國大陸經濟進入高漲期，這一波的經濟成長動力來自內部投資及消費」，引起了經濟學界的廣泛關注。

他認爲，中國經濟開始呈現過熱勢頭，確需要宏觀調控，但外界對大陸當前經濟發展狀況的一些憂慮並不眞確，如房地產面臨泡沫破滅危機，以及銀行呆帳增加等。

出生於1953年9月的樊綱擁有經濟學博士學位，先後擔任中國社會科學院研究員、中國社會科學院研究生院教授，現爲中國經濟改革研究基金會秘書長和國民經濟研究所所長。

密西沙加市的獨樹一幟

盤點清貨 大平賣!

剩餘最後單位

一睡房+太陽房 $179,900

層數	單位	面積	原價	新特價
1704-2504	1睡房+太陽房	684 SQ.FT.	~~$189,900~~	$184,900
2308-2508	1睡房+太陽房	668 SQ.FT.	~~$184,900~~	$179,900
1911	1睡房+太陽房	641 SQ.FT.	~~$186,400~~	$181,400

切勿錯過此
難以置信的清盤大平賣
先到先得!

今年夏季入伙!

銷售營業時間：12-6 星期一至四
星期五休息 12-5星期六

攜帶閣下支票
即可隨時購買

Daniels
love where you live™

(905) 848-5050
www.1citycentre.com

Exclusive Agent Baker Real Estate. Brokers protected. Prices subject to change without notice E.&O.E. Illustrations are artist's concept. See sales representative for details. Limited time offer. *Price reflects $15,000 savings.

台僑中心新董事

⬆台僑服務中心上週六舉辦的董事選舉大會，……選的五位董事是羅慶珠、蘇博彥、黃森洲、林青彬及潘達招，其中羅慶珠爲董事長，林青彬爲副董事長。

後排左起：台僑中心秘書Kirk Lin、辦公室主任莊雅美、秘書長蔡承志。前排左起：榮譽董事蔡仲瑋、副董事長林青彬、董事長羅慶珠、董事蘇博彥及牧師潘建信。（台僑中心提供）

台北經文處 5月份藝術講座

【多倫多訊】台北經濟文化辦事處文化中心將於5月份舉辦包括音樂、戲劇、攝影及舞蹈等藝術系列講座，爲僑胞朋友們打開一扇跨越文化國界，同時也是融入主流社會的藝術之窗。系列藝術講座均於星期六之下午在該中心舞蹈教室舉行，確切之活動日期、時間、主講人及內容安排如下：

5/15 14：00-15：20 王明星（二胡演奏家暨作家）主講「音樂會感動沈醉在天使聲音的殿堂」

5/15 15：30-16：50 淑敏（演聲劇團藝術總監）主講「劇場與戲劇舞台人生」

5/22 14：00-15：20 陵嵐（專業攝影師）主講「表演藝術專業攝影」

5/22 15：30-16：50 麗燕（漢聲舞團藝術總監）「舞蹈藝術在台灣」

⬅「藝術賞析」講座講師，左起王明星、黃麗燕、黃淑敏及侯陵嵐。

上海採購團 萬錦市洽談

擬採買400種商品 多家廠商與會

【本報多倫多訊】由郭蘭副總經理帶隊的上海市糖業煙酒（集團）有限公司採購團，昨天在位於萬錦市的香格里拉飯店舉行了一個採購交流活動，有五、六家加拿大食品、飲料及酒的生產廠家參加了洽談。

郭蘭表示，上海採購團此行目的有四，首先是爲將於今年10月在上海舉辦的「加拿大食品飲料節」採購貨物；第二是考察加拿大市場，爲在今年底在加建立採購中心作前期調研；第三，尋找合作夥伴，建立上海與加拿大商業往來和商品交流渠道；第四，爲計畫中的在加拿大開設「上海第一食品商店」作市場考察。同來的還有上海第一食品商店股份有限公司趙金祥總經理。

本次加拿大之行，他們計畫採購約400種商品，……上加拿大已經進入中國銷售的商品和在中國合資生產的產品，預計在10月份舉辦的加拿大食品節將……上千品種的加拿大食品、飲料和酒的展出和銷售。

中國駐多倫多總領館商務領事張玉珍、沈年軍、科技領事洪爾清，出席了昨天的活動。

⬆上海市糖業煙酒（集團）有限公司採購團在萬錦市的香格里拉飯店與加拿大食品、飲料及酒的生產廠家洽談。（戴伊琦攝）

中華文化夏令營 受理報名

名額100人 歡迎8至17歲青少年參加

【本報多倫多訊】一年一度的多倫多中華文化夏令營現接受報名，計畫招生100人。

今年夏令營於8月15日至21日在多倫多市郊的Cedardale Camp舉行。中華民國僑委會將派遣三名資深教師前來，以中英文雙語教授民俗藝術、民俗舞蹈及民俗體育課程等。

夏令營營區位於470 Pefferlaw Blvd(York Rd/48高速公路)，凡年齡在8至17歲之間、身體健康的華人青少年均可報名參加。

報名費每位240元，含膳食、住宿、制服及學雜費。有意報名者可向各中文學校或台北經文處文化中心索取簡章及報名表格，請將報名表連同支票寄至：90 Sandy Haven Dr. Scarborough，On，M1W3H9，支票抬頭請寫：Chinese Cultural Summer Camp 2004。以報名先後爲序，額滿爲止。報名後因故無法入營者，可在7月15日前退款150元，逾期不予受理。

此夏令營同時徵求輔導員及工作人員，凡年齡在18歲以上，品行優良，具愛心及耐心的華裔男女青年，均可報名，諳國語者更佳。詳情可電：905-579-3682或416-439-8889轉23分機。

禾登國樂團 30日有演奏會

【本報多倫多訊】禾登樂集國樂團將於本月30日(週日)1:30pm於多倫多台北經濟文化辦事處文化中心(888 Progress Ave.)舉辦中國傳統樂器演奏會，有古箏、二胡、琵琶、笛子的獨奏及重奏，國樂團及箏樂團的表演，演奏內容有古曲、近代曲及台灣歌謠等，票價10元，歡迎各界踴躍參加。

查詢專線可電洽：647-293-3672。

中領事關注東區華埠搶案

李正明昨訪55分局 表達僑民安危關心

【本報記者蕭躍瓏多倫多報導】爲了表示對日前東區華埠「福耀」超市26萬元現金被搶事件的關注，中國駐多倫多副總領事李正明昨天中午訪問了多倫多警察55分局局長柯里（Tony Corrie）。

李正明會後向本報表示，中國政府對海外僑民的安危一貫十分關心。事主余乃昌是中國僑民，在僑居國家發生了這樣的意外，作爲中國政府代表的領事館理應關注此事。

李正明在會談中向警方了解案情的調查進展，並表示了對本案的嚴重關注。希望警方加緊調查工作，使案情早日破獲。

李正明同時表示，領事館將與警方保持密切聯繫，繼續關注案件的調查進展。

李正明在會談中得知，警方正加緊案件的調查，已經掌握更多有關涉案人員的資料，也聯繫了更多的現場目擊證人，目前案情已有所進展。警方也表示將抓緊辦案，儘快把案情查清楚，並同意只要案情允許，會向領事館通報進展。

除了了解本案的有關進展，李正明也表示了對華人社區安全的關注，希望警方能更有效地保護該區華人社區的平安。警方對李正明的要求和託付也表示會盡力。

會談在親切友好的氣氛中進行，55分局參事警官源植勉、多倫多警察總局華人社區聯絡主任陳楚標等，也都出席了會談。

會談結束後，李正明前往「福耀」探望余乃昌，對他的不幸表示慰問，並鼓勵他不要灰心，相信警察會把案情查明。

繼「福耀」發生搶劫案後，其隔壁店家「大友新鮮雞舖」和另側隔兩間店舖的「芝蘭餅店」於本月9日和10日相繼發生被賊人破牆爆竊案。兩案作案手法相同，均從與店舖一牆之隔的公寓樓梯間把纖維板的牆壁切割出50公分見方的口子，使疑犯可從中進出。

「大友新鮮雞舖」老闆稱沒有在店中留放現金，故沒甚麼損失。她認爲該區治安比以前差，但自己是小本生意，也不是太擔心。而「芝蘭餅店」則損失現金100多元和價值1000多元的製餅機器。他們也都希望警方能儘快將罪犯繩之以法。

東區華商會會長張哲旋表示，該區一向都比較平靜，儘管幾個案子發生地點和時間都很接近，但應該還是個別情況。而且警方也增派警力，加強對該區的巡邏。

⬆本月9日被破牆爆竊的「大友新鮮雞舖」與上月26日被搶的「福耀」超市只有一牆之隔。（蕭躍瓏攝）

多大華裔學生李世儀獲加拿大工程師獎

【本報多倫多訊】2004加拿大工程師獎昨天公佈，八位得主中唯一的在校大學生得獎者是多倫多大學工程系四年級學生李世儀(Andrea Lee)。

李世儀

李世儀也是歷史上第一位華裔大學生獲得此項殊榮，並且成爲首位獲此獎項的多倫多大學學生。

作爲加拿大工程界最高的榮譽，加拿大工程師獎主要給予在工程科學方面有傑出貢獻的人士。從前年開始，此獎項也授予一些在專業上有卓越表現的在校大學生。

這次李世儀獲獎，是因爲評審委員會認爲她以一個在校大學生的身份，在工程界表現出過人的領導才能，並且爲國際社會共同發展作出貢獻。

作爲一名就讀大學的學生，李世儀不僅學業成績好，而且花很多精力參與推展人道主義的活動。在大學二年級時，她前往非洲的贊比亞擔任義工服務，以自己掌握的工程專業知識，幫助當地的民衆解脫貧困。這次非洲之行，李世儀去了整整九個月。回到多倫多後，她很快把學業補上，並籌劃第二次非洲之行。去年暑期，李世儀再次踏上非洲的土地，這次是津巴布韋。她深入到當地落後的村莊，幫助村民學會用機械代替傳統的手工勞動。在李世儀的心中，要把所學到的知識貢獻給整個人類，哪裡最需要發展的地方，她就會去那裡貢獻才能。

華裔化學家劉迎春研發水基指甲油

劉迎春在溫哥華一個展覽會中展示產品。（劉迎春提供）

【本報記者喬森林多倫多報導】因擔心自己7歲女兒塗指甲油影響健康而受到啓發，華裔化學家劉迎春經過一年的研究終於發明一種水基的指甲油，包括指甲油在內的「光合產品」（Suncoat Products）推出兩年來數量已經成長7、8倍。

讀化學出身的劉迎春很清楚普通指甲油裡面的成分，包括鄰苯二甲酸酯、乙酸丁酯、丙酮、甲苯等有毒化學溶劑，如果小朋友塗了指甲油的手指含在口中，就會將這些化學品吃下去，影響他們的健康。

發明一種不含有害化學溶劑的水基指甲油的想法由此產生，劉迎春在家中潛心研究配方，她以前在塗料公司的工作經驗對於研究指甲油配方很有幫助，同爲化學家的丈夫也大力支持她，經過一年的研究終於發明水基的指甲油，也是目前唯一的水基指甲油。

現在安省貴湖市創業的劉迎春來自中國北京，她於1988年到卡加利大學攻讀有機化學碩士學位，畢業後在多間化學及塗料等公司工作。

約克郡傑出婦女揭曉 韋邱佩芳陳煥玲上榜

由約克郡「表揚婦女選舉協會」舉辦的第五屆表揚傑出婦女選舉日前揭曉，在得獎人中有兩名華人女性。

共52名約克郡各地的女性在今年獲獎，她們是從百餘候選人中挑選出來的。得獎的婦女均為各個領域的姣姣者，而且熱心社區服務。

經烈治文山華商會會長韋邱佩芳提名，Shirley Ma及陳煥玲兩位華人榜上有名。

榮獲亞裔婦女成就獎的Shirley Ma在1997年不幸患上癌病，病癒後立志義務將親身經歷與各病患者分享。她在城北華人基督教會成立癌病互助小組，與一群有志服務患者的義工提供各類輔助服務，並經常舉辦講座、家訪，積極鼓勵病人勇敢地面對病魔的挑戰。此外，她還慰問病患家屬，鼓勵他們協助病人克服困難。

榮獲得教育成就獎的陳煥玲從事教育工作20多年，在兒童教育及服務社區方面建樹良多。陳煥玲在上小學三年級時已經確定自己做教育工作者的志向，這些年來從未改變過。她深信每個兒童都有學習的權利，因此她努力推動優質的教學。此外，她還積極推廣國際語言課程以及青少年領袖訓練課程。

圖為陳煥玲（左一）、Shirley Ma（左二）及韋邱佩芳（右二）在頒獎儀式上。

（照片由韋邱佩芳提供）

多倫多泛藍大聯盟敦促陳呂延期就職

【本報訊】「多倫多泛藍大聯盟」表示，中華民國總統大選驗票已于5月10日在台灣各地展開，驗票結果難以預測，該聯盟敦促陳水扁尊重司法驗票自動延期就職。

該聯盟指出，520並不是不能改期，情況特殊當然可以更改。再說，如果司法驗票的結果確認陳水扁和呂秀蓮當選，他們兩位可以堂堂正正地就任。這應當是全國同胞共同的期盼，絕不會有人說他們是自動延任。陳總統應以現任總統的身份從速作出一個明智的抉擇。

目前國內已開始司法全面驗票，經由國親基層積極搜集事證，發現冒領選票，蓋手印領選票的情況相當嚴重。既然可以簽名領票，爲什麼還有這麼人要蓋手印呢？很不合理。所以泛藍大聯盟呼籲海外僑胞繼續協助國親律師團取得更多事證，以方便查實眞相。

泛藍在新聞稿中指出，這次的總統選舉，疑竇重重，爲了證明事實眞相，更爲了拯救台灣的社會公義，泛藍大聯盟鄭重祈求，在台仍有戶籍並領有國民身份證之僑胞、留學生、台商、或因公、探親等原因，未能于3月20日當日返台投票者，速與泛藍大聯盟聯絡，以取得更多事證，證明選舉無效。

爲方便彙整，請將姓名、戶籍地址、身份證字號及國內、外連絡電話，電傳至416-987-6689或905-271-2404。查詢請電多倫多泛藍大聯盟或國民黨多倫多分部416-987-6688或905-271-8622。

台汽車零配件代表團結束美加行

來自台灣15家汽車零配件廠商上週一至週五造訪美加重要的汽車及汽車零配件大廠，為雙方未來貿易往來奠下基礎，且也讓造訪廠商受益良多。多倫多台灣貿易中心主任魏光勳（右二）、Decoma國際公司代表（右三），及造訪的台灣廠商合影。

（多倫多台灣貿易中心提供）

【本報記者林靜芬多倫多專訪】來自台灣的15家汽車零配件代表團於上週五成功的結束在美加5天的訪問。對於此行能和美國三大汽車廠及加國汽車零配件大廠進行貿易洽談，對造訪的台灣廠商來說，機會實在難得，同時也上了堂極寶貴的一課。

此行是由多倫多台灣貿易中心和福特、克萊斯勒、GM通用三大汽車製造廠，及Magna（美納）汽車零配件大廠和其下子公司，像是Decoma等年收入營業額幾十億美金的公司，共花兩年多的時間進行鋪路及接洽，針對外商所需，細挑適合的台灣廠商來進行貿易洽談。安排如此大的場面，爲中心首舉。

多倫多台灣貿易中心主任魏光勛在專訪中表示，由於台北將在5月24日至5月27日舉辦台北國際汽機車零配件展，盼藉此次的參訪，能吸引美加大廠到台灣參展，對未來之間的貿易往來奠下基礎。

他說，要安排這樣的團很難，因爲當初中心所接觸的廠商，並非每一家都有意願，所以要爲台灣廠商找到適當的窗口，建立未來可能貿易關係，頗具挑戰性。

魏主任說，此行對台灣廠商深具教育性，不但能讓他們了解北美OEM大廠對產品的需求，不管是在品質及製造控管方面等，都比以往更爲充分了解。

他說，過去台灣於美加的市場，大多以汽車零件售後服務爲主，此行能有助台灣與美加大廠互相聯繫，進而使台灣廠商成爲1、2級汽車零配件的供應商，且也讓外商了解台灣的供應能力，同時有利於亞洲市場。

據加國統計資料顯示，今年1到2月，加國對台灣進出口貿易總額爲5億5,498萬美元，其中自台灣進口貿易額爲爲4億2,914萬美元，對台灣出口貿易額爲1億2,584萬美元，明顯加國入超。

週末「世界」特別精彩！

輕鬆自在 神遊世界

週六：楓聲論壇 新移民世界…

週日：世界周刊 神州21世紀

世界日報特為上班族，獻上週末訂報服務。

世界日報 週末版訂報單

訂戶姓名：

電話：（ ）

送報地址：

CITY POSTAL CODE

大堂對講機號碼（大樓適用）

週末版報：星期六、星期日（附送世界週刊）二天。

訂期	派送報	郵寄報
12週	$24	$56.40
24週	$48	$80.40
36週	$68.50	$110
48週	$86.50	$140

付款辦法 □MASTER □VISA □AMEX CARD

卡號：

有效期：

持卡人姓名：

□支票號碼：

信用卡付款可傳眞到(416)778－1037

支票付款，支票抬頭：World Journal

凡週報退費者，本報將收取訂報費10%處理費。

415 EASTERN AVE TORONTO M4M 1B7

派送區域

超出此區或其它城市讀者請訂郵寄報。

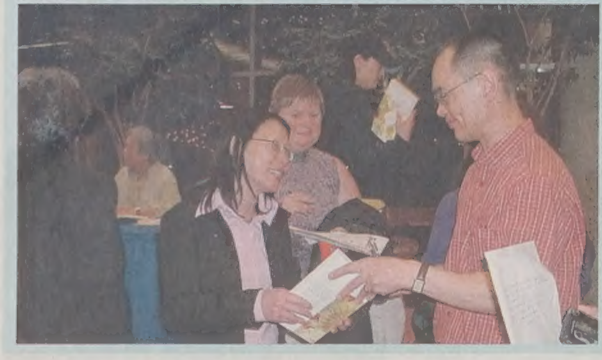
攝影：沈丹心 蕭躍瓏

多倫多姿

本月是亞裔傳統月，在北約克中央圖書館，舉辦了開幕儀式。一年一度的台商盃保齡球賽熱鬧登場，參加者健身又做慈善。另外，香港民政事務局局長何志平訪多，參加本地華人社區的多項活動。

▼華裔作家在開幕儀式上朗誦自己的作品，來自溫哥華的作家崔維新(右一)與多倫多的趙廉(右三)正在爲讀者簽名。

▲五月是亞裔傳統月，圖爲在北約克中央圖書館舉行的亞裔傳統月開幕式上，大多倫多中華文化中心主席張明達(中)與其他族裔人士在交談。



◀作家葉兆昌(右)在開幕式上爲讀者簽名，並與大家交流寫作心得。

▲多倫多台商會日前舉辦台商盃慈善保齡球賽，台灣小敘隊獲得本次慈善保齡球賽的第一名，圖爲隊員們合影。

▲圖爲台商會會長衛振興(左)向獲得幸運抽獎第一名的小孩頒獎。

▲香港特別行政區民政事務局局長何志平(右一)來多倫多訪問，圖爲他出席孟嘗義跑頌春暉活動，並與市議員勃基森(前中)、鄒至蕙(前左二)、聯邦新民主黨黨魁林頓(前左一)等人一起爲醒獅點睛。

▲何志平(中)在多倫多期間，接受本地媒體訪問，右爲香港貿易處處長蘇植良。

您的新居應有盡有，您的房貸爲甚麼不包羅萬有？

尋找合適的房屋貸款，跟搜尋夢寐以求的居所，同樣困難。現在，您無需再四處尋覓，因爲滙豐已爲優秀房貸服務訂立了新標準。

我們的房貸利率吸引，更會爲您量身設計個人服務，以配合各種理財需要。我們樂意協助您挑選最合適的房貸方案，讓您和家人安枕無憂。

此外，您可以自動享有10,000元信貸額**。我們更特別提供房貸保險，以保障您的家人和居所。我們的理財專家，遍佈全球79個國家及地區9,500多家辦事處，隨時樂於效勞。

請即與滙豐聯絡，選定最合適的房貸方案。

推廣利率：

3.00% 年百分率(APR) 浮動利率房貸*

4.85% 年百分率(APR) 4年期固定利率房貸

▶ 1-888-310-HSBC (4722)
▶ hsbc.ca/chinese

HSBC 滙豐
環球金融 地方智慧

加拿大滙豐銀行編製。上述利率爲推廣利率，並非正常牌價利率。利率和條款如有變動，恕不另行通知。受若干條件限制。僅適用於住宅房屋貸款，並須符合加拿大滙豐銀行的貸款規定。年百分率(APR)並未包含任何費用。*5年期利率。實際利率會跟隨本行的最優惠利率變動。**在加拿大滙豐銀行批出房屋貸款及過戶後生效。信貸額需與您現時在滙豐的「無擔保信貸額」合併計算，必須在「普通房屋貸款」批出後的三個月內動用。

世界日報 WORLD JOURNAL 財經新聞

療效神奇一足穴神經療法
電話：(416)756-4067 網址：www.chinese-point.com/therapy.htm
地址：2175 Sheppard Ave. E., Unit 228

歐美亞外匯商務
●外幣兌換 ●黃金買賣
●銀行匯票 ●世界電匯
服務親切·顧客至上·迅速快捷·匯率超市
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593－8867
士巴丹拿道222號 Unit 108（文華中心）

歐美亞旅遊 送$250,000
代辦世界各地旅遊團
●特價酒店●郵輪 ●火車●旅遊保險 ●特平內陸包機機票 代理 特平
(416)593-1918 士巴丹拿道222號 Unit 108（文華中心）

3月新屋售價 較去年同期漲5.1%

較2月上漲0.3% 勞工、建材成本上揚、土地價格走高 都會區房價上漲

【加通社渥太華電】加拿大統計局週二報告，3月本國新屋售價較今年2月上漲0.3%，比去年同期則漲升5.1%。

在統計局調查的21座都市裡，報出上漲者計有14座城市，3個都市報出下跌，4個報出持平。

以月份來計，溫尼辟以1.3%漲幅居全國之冠，緊追在後的是沙斯卡通的1.2%，以及維多利亞的1.1%。

統計局指出，都會區的房價上漲，多數出自於勞工及建材價格上漲，土地價格走高則是沙斯卡通及維多利亞房價上漲原因之一。

以月度來做比較，全國報出漲幅的城市包括上漲0.8%的渥太華—蓋堤諾，上揚0.6%的雷琴納，漲幅爲0.5%的滿地可，卡加利，以及溫哥華。這些都市多數是因建材及勞動力價格上揚，卡加利則土地亦告增值。除上述城市之外，新屋價格上漲的都市尚有魁北克，艾蒙頓，多倫多，倫敦，以及奧沙華。

新屋售價報出下跌者計有咸美頓，跌幅0.5%，聖凱瑟琳—尼加拉及基慶納均下跌0.2%。

維多利亞以10.6%漲幅，持續在年度比較上領先全國，其次爲魁北克市的6.9%，雷琴納的6.2%，滿地可的6.1%，以及聖凱瑟琳—尼加拉的6%。

金融簡訊 2004年5月11日

項目	收市	漲跌	前日
S&P/TSX綜合指數	8,205.06	↑75.57	8,129.49
紐約道瓊指數	10,019.47	↑29.45	9,990.02
加幣兌美元	0.7208	↑0.0018	0.7190
盎司黃金(美元)	376.90	↓1.40	378.30
那斯達克指數	1,931.35	↑35.28	1,896.07
標準普爾500	1,095.45	↑8.33	1,087.12
優惠貸款利率	3.75%	－	不定期調整
央行貼現率	2.00%	－	不定期調整

港、台股市及外幣兌換率請分別參見港、台經濟新聞版

發布盈利預警 DataMirror狂跌3.99元

股價跌幅達25.93% 分析師調降爲「市場表現」級等

【多倫多電】總公司設於萬錦市的軟體業者DataMirror Corp.，週二股價在多倫多股市收盤時大跌3.99元，跌幅高達25.93%，至11.4元。該股價大跌主要是因DataMirror在週一晚發佈盈利預警，導致市場分析師紛紛調降該股票評級及股價目標。

DataMirror表示，該公司第一季將報出虧損的財報，迥異於先前所發表將創造盈利的估算。此預警使得DataMirror股價在昨天重挫，盤中最低曾一度大跌4.18元，至11.21元，該股價在過去一年來大漲了51%之多。

DataMirror估計，該公司第一季將報出每股虧損0.05元到0.07元的報告，較去年同期的每股0.09元到0.14元的盈利遜色。

根據週二證券公司發表的報告，Paradigm Capital與DlouhyMerchant兩家公司都將DataMirror股票評級由「買進」降到「保留」，並降低股價目標。Raymond James分析師史蒂文·李，則將DataMirror評等由「超過表現」降到「市場表現」，股價目標由每股18元調低到15元，降幅達12%。

道銀證券分析師史考特·潘拿，仍維持DataMirror原本「保留」的評級，但股價目標則由原先的每股19元降到14.5元。DataMirror計劃在5月25日正式發表該公司第一季財報。

逢低買進 多指上漲75點

科技股領軍反彈 北電上升0.14元 能源股亦止跌回升

【加通社多倫多電】北美股市因利率因素跌幅已高，導致一些撿便宜的投資人進場承接，使得連跌三位數字已兩天的股市，於週二反彈。多倫多S&P/TSX指數上漲75.57點，至8205.06點。

紐約道指上漲29.45點，指數重返萬點之上，至10019.47點。那指上揚35.28點。多證創業指數跌勢未止，昨仍下滑7.8點，至1558.69點。

加元昨亦上揚0.18美分，至72.08美分。在過去四天的盤勢中，加元總共跌掉1.16美分。

昨天多股市在資訊科技股領軍之下，展開反彈。北電股價上漲0.14元，至5.44元。昨天現金原油價格每桶上漲0.87美元，至39.75美元，致使多股市能源股止跌回升，加拿大天然資源股價上漲2.7元，至76.5元，EnCana上漲0.77元，至54.11元。

賤金屬股亦告復甦，Noranda上漲1.08元，至20.76元，Inco上揚0.9元，至42.14元。科技股的贏家尚有Research In Motion，股價大漲5元，至129.2元，Sierra Wireless狂飆4.69元，至34.91元。

Power Financial昨天報出勁升的盈利報告，並宣佈一股分拆爲兩股的消息，該股價上漲0.41元，至53.4元。

加拿大輪胎第一季盈利漲升10.9%，股價下跌0.3元，至44.86元。

CP Ships轉虧爲盈，股價大漲1.34元，至23.66元。George Weston盈利下滑，股價大跌1.98元，至92.02元。昨天股市成交量2億2100萬股，成交值33億1000萬元。

《上市公司財報》

多元經營 加拿大輪胎盈利增長10.9%

CP Ships營運轉虧爲盈 Power Financial盈利上揚 George Weston下滑9.7%

【加通社電】週二公佈季度財報的公司包括盈利增長10.9%的加拿大輪胎(Canadian Tire)，營運由虧轉盈的船運公司CP Ships，盈利下滑9.7%的George Weston，以及盈利勁升的Power Financial。

加拿大輪胎第一季盈利增至3520萬元，相當於每股0.44元，優於去年同期的3190萬元，或每股0.4元。營收亦由去年同期的14億1000萬元增長至14億7000萬元。

加拿大輪胎執行長韋恩·塞爾斯昨天尚宣佈，該公司今後不將只是出售五金及汽油等產品，該公司將供應忙碌的通勤族餐點及影片租借等服務，冀望以此來增加銷售額。

塞爾斯表示，今年加拿大輪胎旗下的233家便利商店將提供冷凍肉品，立即可食及冷凍披薩餅，三明治，以及果蔬等食品，此外，亦將增加出租錄影帶及DVD的服務。

CP Ships今年第一季轉虧爲盈，獲利800萬美元，相當於每股0.09美元，主要是裝船量及營收增長。

去年該公司虧損了2200萬美元，或每股0.22美元。營收由6億8600萬美元增至8億1500萬美元。

Loblaw母公司George Weston，今年第一季因美元及美國經濟疲弱，致使盈利下跌9.7%，至1億2100萬元，或每股0.88元，低於去年同期獲利1億3400萬元，或每股0.96元的景況。銷售額增長2.9%，至66億元。

Power Financial昨天發表營收增長近10億元的第一季財報，盈利亦大幅增長至3億3900萬元，或每股0.92元，遠優於去年同期的2億5300萬元，或每股0.68元的盈利成果。

營收由48億元增至58億元，收入增長主要來自保費，投資及手續費。

Power Financial昨天發表財收的同時，亦宣佈將股票一股分拆爲兩股的消息。

線上消費總額上升 旅遊占46%

去年第4季銷售金額 較2002年同期上揚20%

【多倫多電】一項新出爐的調查報告指出，去年第四季加國消費者網上消費金額，較2002年同期上揚20%，報告表示，帶動網上消費金額揚升的關鍵因素，是消費者透過線上交易來安排假期旅遊。

由comScore Networks Inc.編纂的調查報告，總共在200家最大的電子商業網站，調查加拿大人在國、內外線上交易的情況。

報告發現，上網消費的金額在其他領域仍維持平平的局面，唯獨在與旅遊有關的網站，開支增長了逾50%，佔支出增長總額的大部份。

報告指出，去年第四季旅遊支出佔加國線上消費總額(不包括網上拍賣在內)的46%。第四季旅遊開支高達3億4900萬元，高於2002年同期的2億2800萬元。非旅遊支出爲4億800萬元，略高於前一年同期的4億300萬元。

報告指出，加國人無論在網上找尋旅遊或是一般買賣方面，選擇加國國內網站的比率越來越高。去年第四季約有63%的加國人的網上支出是在國內網站進行，2002年同期比率僅54%。

報告尚發現，消費者透過高速網路在網上消費的比率，上揚24%。在這些人當中，18歲到32歲年齡層比率揚升44%。

脫離BCE控管 BCE Emergis表示樂見

【加通社滿地可電】BCE Emergis執行長週二表示，他非常樂見他的電子商業公司，脫離BCE的控管，成爲一獨立經營的公司。

湯尼·蓋夫尼昨天在股東大會後表示，Emergis擁有良好的資產負債表，目前有幾個正在洽談的大型合約。蓋夫尼續稱，擁有比較多的業主，來取代BCE擁有之64%所有權，應對股票價值有益。

BCE於上週宣佈將出售價值3億5600萬元BCE Emergis股票的消息。Emergis持股人將可獲得每股1.45元的現金股利，此股利主要是出自於Emergis在去年出售美國一家醫療衛生業務所得。

昨天股東大會上有數名股東發出爲何股利發放不更多些的質問，因爲Emergis目前擁有2億7000萬元的現金在手。有股東認爲股利應該每股3元。

昨天Emergis股價在多股市以5.03元作收，較週一上漲0.08元。在BCE宣佈出售Emergis股份消息發佈之前，該股價爲每股6元。

而在2002年科技業泡沫化之前，該股股價曾達到每股150元天價。

《投資焦點》

就業市場 已明確反彈

●美聯儲局已公開地播了種子，好讓利率在未來的日子裡慢慢提升。而近期熾熱的就業市場，正好加快利率上升之萌芽速度。美國就業情況出現好轉，4月就有著良好28萬8000之增長，與上月修訂後33萬7000增長相差不多。如果將年初較慢增長包括在內，今年首4個月平均亦有21萬7000之增長幅度，明確是個可持續增長及反彈的環境。4月初就業報告除了工作職位出現增長以外，失業率亦同時稍微回降至5.6%，工廠就業再度增長。就連工資方面亦有活躍的跡象。因此，在未來的日子裡，沒有理由不相信落實之工作職位增長能持續下去。

新一輪強勁之就業報告，令美聯儲局要執行加息政策之行動，變得更清晰更接近，導致下次6月底議息FOMC會議加息之可能性大大提升。縱使美聯儲局一直都主張收緊銀根行動，以較長及較慢的計劃執行，但就業情況及通脹之突然急速的轉變，將可能迫使美聯儲局做出較快的步伐。其它的經濟報告同樣地十分沸騰，如制造業及服務業方面之報告，在上月都不約而同地處於60點之高水平。與此同時，通脹壓力接續增強，令情況變得更加緊張的，無疑是油價急速上升至接近歷史高位之每桶40美元。至於債市方面亦急不及待地作出應有之反應，10年期債券之獲益率急升至4.75%，已較3月中之水平上升了100基點。

至於加國之就業情況亦在4月份中上升接近5萬個工作職位。再者，所有新增之工作職位，都是全職的職位，而失業率亦有稍微之回落。雖然這次之大幅回升，只供抵銷過去兩個月之下跌。但4月份之良好成績，相信已削弱了加國央行再次減息之可能性。與此同時，使年底前加息之觀念重生，加國債券之獲益率同樣地出現急升，但焦點將仍放在美加兩國之息差上面。

至於加元方面，在近日公布較強之就業數字後，已出現暫時性之舒緩。但在熾熱之美國經濟，加元將會再露疲態。而加元在上週已回落了1%。再者美聯儲局主席格林斯潘更指出，假若中國在其經濟宏觀調控的措施下而出現增長降溫的話，對期貨價格及其貨幣，亦有著負面的影響。事實上，加元自年初以來已下跌了超過6%之多，預期本年將會是加元表現接近最差的一年。至於漸有逼近感覺之加國聯邦大選，亦會爲加元帶來另一短線之風險，其主要因素是新一輪之民意調查的結果，顯示執政自由黨十分接近組成新一屆之少數政府。

滿銀利時證券／潘啓耀

蘇潘慕瀛 Irene So
智勝之道：「先定其謀，然後乃施其事。」

(416)733-5237

丹杰 Anna Hu
不棄壤土而以就泰山 不擇細流而以成長

全面代理 各大保險公司 各類保險計劃
諮詢電話：(416)898-2998

PAU & WAH CHARTERED ACCOUNTANTS 包華特許會計師樓
包美華 特許會計師
華紹雄 特許會計師
■個人及公司稅務策劃
■公司帳務及審核
■新移民及回流稅務策劃
■生意估值、買賣生意策劃
■創業諮詢、貸款申請
905-771-6020
905-803-8281

COMMERCIAL & RESIDENTIAL VISA REALTY INC. 國際地產
國際地產置業安居
投資租售勿失良機
加拿大(416)99-188-99
Head Office: 7030 Woodbine Ave., Suite 300, Markham Ontario, Canada L3R 1A2
Branch: 4438 Sheppard Ave. East, Suite 121, Toronto, M1S 1V2

鍾恆盛
美加註冊經紀商
PAUL JONE CRF, FRI
Owner/Broker
經營業務
工商住宅 物業租售
生意承讓
創業融資 財務集資
INTERNATIONAL MORTGAGE FINANCE INC 國際財務
國際財務銀行實力
物業按揭工商信貸
辦公室 (416)-293-9000
傳真 (416)-293-5000
歡迎瀏覽 www.visarealty.com
電子郵箱 info@visarealty.com
過去現在將來盡在掌握之中
專業誠懇 爲您服務
化腐朽爲神奇 轉危機爲商機

多倫多交響樂團 音樂火花29日登場

華納與環球唱片聯手合作 頂尖樂隊、歌手將同台獻藝 門票發售中

【多倫多訊】多倫多交響樂團宣佈，將於5月29日星期六晚上8時假多市中心Roy Thomson Hall舉行一場特別籌款音樂會。該場題爲「音樂火花」Sonic Bloom 2004的音樂會是加拿大華納唱片與環球唱片聯手合作的成果，屆時將由加拿大頂尖樂隊Barenaked Ladies、Cowboy Junkies樂隊的Margo Timmins、懷舊憂怨歌曲歌手Matt Dusk、及音樂界新星SarahSlean與多倫多交響樂團同台演出。

去年與華納唱片合作舉辦的「音樂火花」音樂會中，Josh Groban、Blue Rodeo、Buck 65、及Sarah Slean的參與演出令音樂會成爲春季矚目盛事，門券全部售罄，場內座無虛席，並受各界激賞傳頌。多倫多交響樂團主席及首席行政總裁邵安祖表示：「今個春季的「音樂火花」加入了環球唱片的支持，必然比去年更精彩。多倫多交響樂團有幸與一群才藝 超卓的流行音樂人一同合作，並受到音樂界兩大巨擘支持，對樂團的衝勁與熱誠作出莫大鼓勵。」

加拿大華納唱片主席Steve Kane表示：「我們很高興能夠再度參與「音樂火花」。去年的音樂會是我所見過最精彩絕倫的音樂活動之一。多倫多交響樂團是多倫多整體文化結構中不可或缺的一環，我們十分榮幸能再度在個音樂活動中出一分力。」

加拿大環球唱片主席及首席行政總裁Randy Lennox表示：「多倫多交響樂團對本地的文化意義重大。我們很興奮能夠與他們在這個獨一無二的音樂會中合作。音樂火花是一個非凡的活動，我們對能夠成爲其中一分子十分高興。」音樂火花2004除了有一流的音樂外，更安排了在演出後由表演者及觀衆一起參與的聯歡會、靜板拍賣會、音樂會前的貴賓晚宴、設於大堂的現場音樂表演、及其他特別節目等。

「音樂火花2004」門票現正公開發售，票價由$90至$200不等，查詢及購票可致電(416)593-4828 Roy Thomson Hall票務處，或上網到www.tso.ca購買。此外，大會另設$500連晚宴的貴賓套票，有興趣購買貴賓套票人士可致電(416)506-9949與活動顧問Marion Hart聯絡。

多倫多交響樂團每年在Roy Thomson Hall及其他場地爲超過20萬名音樂會常客演出超過一百場音樂會。在2004年9月，Peter Oundjian將出任樂團音樂總監一職。他在候任期間，成功令觀衆人數及入場人次比例急升。樂團會在未來季度推出一系列世界知名獨奏家音樂會、莫扎特音樂節，創意音樂節及由這位指揮大師精選的音樂節目。預計樂團訂戶數字將連續三季超越去年數字。

孟新藝術展 貴賓捧場

↑「孟新－正在進行中的藝術展」於5月7日在安省中國美術館開展，圖為在展覽會上的藝術家們，右起：當代國際美術家協會共同主席朱軍山、J. Mac、加拿大雕刻家協會會長Judi Michelle Young、孟新、鍾宇輝、陳若英、多藝傳媒總裁周維奇。（王棣攝）

←「醉無敵」由著名藝員袁詠儀、張家輝、吳孟達、孫莉、郭亮及洪依莎領銜主演。

合盛娛樂推薦電視劇「醉無敵」

各大經銷商均有錄影帶、VCD及DVD出租

【多倫多訊】合盛娛樂有限司爲讀者介紹電視劇集「醉無敵」。各大經銷商均有錄影帶、VCD及DVD出租。歡迎致電(416)293-2628查詢詳情。

「醉無敵」故事發生於雍正年間，揚州龍家正爲單傳獨子龍少玉（張家輝飾）迎娶媳婦尹紅梅（袁詠儀飾）過門，在途中毅然逃走，卻被紅梅抓到，強押拜堂，誰料在拜天地時，紅梅母親當場暴斃，卻掀起了序幕。他結識了戲班花旦磊冰及提督之女李湘蘭團，時常外出闖禍，屢得紅梅相助。

幾經波折拜磊冰之父磊三陽（吳孟達飾）爲師，三陽身懷醉拳絕學。少玉無緣無故當上了天地會堂主，與兩位兄弟萬祈泰和洪天昭互生矛盾，身處險境的少玉卻被陷害，面對喪父之痛，終日與三陽沉迷喝酒，其實少玉爲參透醉拳眞諦才作此舉。乾隆登位，大赦天下，舉辦武狀元比武，少玉希望藉此打擊萬祈泰，倆人返回揚州，舉行未完的婚禮。

協群會員大會 選出新一屆會董

會長許衛亨連任 該會15日並將舉行機構退修會

【多倫多訊】協群社區服務中心日前假座中區華埠楓城酒樓舉行18周年會員大會，選舉新一屆會董暨舉行會員聯歡晚宴。

選舉結果如下：會長許衛亨連任，副會長關周美蘭續任籌款委員會主席，第二副會長黃李玉玲續任社區聯絡主席，第三副會長布頓爾(Gulab Butany)續任活動委員會主席，第四副會長黎雨君兼任人力資源委員會主席，秘書杜越華(CarlotaRubio)，司庫吳有笑，會董包括有Gerrard Jones、Bob Frankford醫生、張趙偉華、何燦成、阮素嫻、田頌源、黃英華，及Michael Tran。

當日出席會員共有120多人。新一屆會董各有專長，對會務發展肯定有很大之幫助。該會訂於5月15日假座於尼亞加拉瀑布之Clarion酒店舉行機構退修會，約三十多位董事、義工及職員參加，會議目的是檢討過去，展望未來，釐定五年發展計劃。讓新舊會董、職員分享經驗，憧憬未來，同時，也是裝備、鞭策及鼓勵各人之士氣，令協群中心提供更完善及高質素的服務。

協群社區服務中心名譽顧問黎宏俊也有出席周年大會，他稱讚在年青有爲之會長許衛亨領導下，兩位副會長關周美蘭及黃李玉玲之共同努力，籌款目標超越過往之30%，堪爲嘉獎。

當天也分發2004年春季英文通訊。此通訊每年出版兩期，今次已是第三次出版，所有編寫工作由會董阮素嫻與一班青年義工負責。如欲索閱，請致電(416)391-0550。

↑協群社區服務中心新一屆會董合照：前排左起：名譽顧問黎宏俊、黃李玉玲、會長許衛亨、關周美蘭；第二排左起：林譚品清、張趙偉華、吳有笑、Gulab Butany；後排左起：何燦成、李張少卿、田頌源、杜越華、Bob Frankford、阮素嫻、黎雨君、Michael Tran、黃英華。

7UP創新產品 檸味中滲有西柚味

並舉辦慈善跳水表演 籌得5000元善款

【多倫多訊】一向是創新口味先驅的加拿大百事可樂，在深受歡迎的傳統7UP檸味汽水中加入西柚味，創出新的7UP Citrus Splash柑橘味道產品，並率先在加拿大推出。7UP是加拿大首屈一指的檸味汽水，70多年來一直深受消費者歡迎。最新的7UP Citrus Splash爲消費者提供全新的口味體驗，在傳統檸味中輕輕滲出清香的西柚味道。

調查顯示，73% 嚐過7UP Citrus Splash的消費者表示將肯定或可能會購買該產品。加拿大百事可樂有限公司市務副總裁貝津表示：「我們不斷創新，迎合消費者的不同口味要求。7UP Citrus Splash在測試期間廣受消費者歡迎，在今個春、夏季推出，爲消費者提供清新口味選擇。」

充滿夏日感覺的7UP Citrus Splash爲推廣水上活動安全知識，特別組成7UP Citrus Splash跳水隊，於日前聯同加拿大奧運金牌泳手Mark-Tewksbury及多倫多潛水會四名潛水好手，於Dundas廣場戶外泳池作慈善跳水表演，成功爲加拿大救生協會(Lifesaving Society of Canada)籌得$5000善款，用作提高水上活動安全意識的經費。當日名人跳水表演更創下在77秒內跳水17次的紀錄。

7UP是加國最暢銷的檸味汽水，受消費者擁戴超過70年，早在1929年由美國密蘇里州聖路易市的CL Grigg以「焦糖色的加汽檸味梳打」形象推出。最近的新口味是在2002年推出的7UP Tropical Splash，在傳統檸味中加入了蜜桃、芒果、菠蘿及木瓜味道。7UP品牌亦曾推出多個難忘廣告，包括FIDO DIDO、由Geoffrey Holder演出的"Uncola"，及最新的"Shiver"廣告等。

7UP Citrus Splash正在加拿大全國推出591毫升及2公升樽裝、355毫升罐裝及一打355毫升裝。新的7UP Citrus Splash是繼其他創新口味汽水如Pepsi Twist及Mountain Dew Code Red的最新系列產品。

百事可樂加拿大有限公司是加國飲品業翹楚，旗下飲品包括百事可樂、百事輕怡可樂、7UP、Mountain Dew、Mug沙士、Aquafina樽裝水、Sobe、Lipton及Brisk冰紅茶、Starbucks Frappuccino樽裝咖啡、Gatorade、Dole及Tropicana飲料等。

↑加拿大奧運金牌泳手Mark Tewksbury聯同多倫多潛水會及7UP Citrus Splash跳水隊，於Dundas廣場戶外泳池作慈善跳水表演，成功為加拿大救生協會籌得$5,000善款，用作提高大衆的水上活動安全意識。

華基城北及美堅兩堂合辦

姊妹退修會 6月26日「愛火重燃」

【多倫多訊】華基城北及美堅兩堂合辦的2004年姊妹退修會，將於6月26日（星期六）上午9時至下午4時假城北堂(9670 Bayview Avenue,Richmond Hill)舉行，主題爲「愛火重燃」。內容包括：培靈會（國粵語傳譯）、專題講座（分國語及粵語組）、詩歌見證、午膳。大會講員爲曾熊國英師母，另有專題講員麥陳永萱師母，簡朱素英等。

報名日期及地點：5月9日至6月16日，城北教會(905)884-3399曾太及美堅堂(416)498-3399。收費成人$10，兒童5-12歲$5，並附設托兒服務（3-12歲）。

滑鐵盧大學中文話劇學會 15日義演

【多倫多訊】滑鐵盧大學中文話劇學會將於5月15日(星期六)舉辦「捉不到的情綠」，爲榕樹下籌款義演。當日將公演兩場：下午2至4時、晚7至9時。地點：Bishop Steachan School(#298 Lonsdale Rd., Toronto)。票價：$8，購票電話：(647)999-0913 Kenneth。

家花野花一起香

每年此時，家家戶戶都在打理自家庭院內的花草，被冬雪掩埋了數月的泥土需要翻醒，再種上五顏六色的花朵，讓盛開的豔麗編織一個美麗春夏，然後再等待來年的冬眠。我卻無法忘懷郊外成遍盛開的野花，那撒在綠草上鮮黃的蒲公英，像是舞台的布幔，正揭示春天的到來。

還有一種花無法抗拒，那就是粉紅的桃花，雪白的李花及蘋果花！雖然尼加拉瀑布壯觀無比，開車沿著QEW卻每次提早在Grimsby下高速，爲的是走那個有著葡萄標誌的八十九號線，在起起伏伏的小道欣賞各式水果花的盛開，這個加拿大的水果鄉，是我逃離都會塵囂的心靈休憩所。

沿途酒廠向路過者招手，晃蕩著手中酒杯，夏朵內和茹意思林飄出不同的清香，看著清澈的美酒，想到歐洲種葡萄的先民將此上帝恩賜一同移民至此，今日方能成此瓊漿，當然也感謝那綿延數百公里的尼加拉斷層陪伴在安大略湖邊，奮力阻擋住加拿大冬天的酷寒，讓葡萄在樹上能夠多留時日以轉化爲甜汁，一瓶瓶安省葡萄美酒VQA的誘惑才被世人發掘。

既然驅車已至酒鄉，當然不能錯過安省的"花之鎮"湖上尼加拉Niagara-On-The-Lake。初春季節，小鎮上還看不到摩肩接踵的觀光客，卻正是沈澱心靈賞花的好時機，肥碩的鬱金香圍繞著一棟棟歷史悠久的建築，優雅的馬車在威爾斯王子酒店旁待客，當年保皇黨遠離美國獨立戰爭，如今留下的是濃濃的英格蘭風味。

行至湖口，一棟不同風格的住宅建築吸引著我的視線，更特別的是上面兩個大大的中國字"黎宅"，原來這是威爾斯王子酒店的擁有者黎氏住家，她同時擁有小鎮上四個最佳酒店，讓路過的華人精神爲之一振。

由小鎮到瀑布的尼加拉公園大道Niagara Parkway是個開車千遍不厭倦的景觀道路，你可開車、騎單車，甚至漫步於此。公路沿尼加拉河蜿蜒，優雅的住宅，美麗的懸崖，果樹遍地，多少人在此感嘆：「世間竟有此美景」！

我來自亞熱帶地區，但卻愛上此地的四季分明，在寄給朋友的信中寫到：「我終於理解到一個人的年齡增長，除了數數頭髮少了多少根以外，還可以用『過了幾個寒暑』來計」。

協群社區服務中心 五月份華人活動一覽

活動	日期	時間	地點
閱類閱書英會	逢週二	上午九時半至十二時	東區華埠活動中心
親子到訪中心	逢週一至週五	上午十時至下午一時	東區華埠活動中心
家長資源中心	逢週一至週五	上午十時至下午一時	東區華埠活動中心
父母學習班	逢週四	下午一時至四時	東區華埠活動中心
兒童學前班	逢週一及週三	上午十時至下午一時	東區華埠活動中心
兒童舞蹈班	逢週日	下午一時至五時	東區華埠活動中心
舞蹈班	逢週日	下午一時至四時	東區華埠活動中心
「抒懷舍」婦女小組：美容講座	五月十九日(星期三)	下午一時至四時	東區華埠活動中心
「抒懷舍」婦女小組：健康講座	五月二十六日(星期三)	下午一時至四時	東區華埠活動中心
如何尋找社區資源和各種信息資料	五月二十九日(星期六)	上午十時至中午十二時	東區華埠活動中心
英語培訓班 Level 2 & 3	逢週一至周五	上午九時至下午三時	北約克活動中心
英語培訓班 Level 3	逢週一至周五	晚上六時至九時	北約克活動中心
英語培訓班 Level 4 & 5	逢週一至周五	晚上六時至九時	北約克活動中心
互聯網初班	逢週二	上午十時至上午十一時半	北約克活動中心
課餘學習小組	逢週二	下午四時半至六時	北約克活動中心
粵曲唱功班	逢週六	上午十時至十一時半	北約克活動中心
新移民個案服務(預約)	逢週一	上午九時至下午五時	北約克活動中心
新移民運動俱樂部	逢星期日	下午一時至三時	麗晶園社區中心
李派太極(元極舞)研習	逢週二、四、五	上午八時至九時四十五分	北約克 Mitchell Field 社區中心
立體串珠手工藝班	逢週一	下午一時至三時	Pleasantview Community Centre
健康排舞班	逢週四	下午一時至二時半	Pleasantview Community Centre
「協群合唱團」懷舊金曲開心唱	逢週三	上午十時至中午十二時半	大都會廣場 211 室
京劇班－協群振興劇社	逢週三	下午一時至四時	大都會廣場 211 室

協群社區服務中心辦事處

總辦事處
603 Whiteside Place, Toronto
電話：(416)362-1375

東區華埠活動中心
708 Gerrard St. East, Toronto
電話：(416)466-8842

北約克活動中心
1945B Leslie Street, North York
電話：(416)391-0550